

COVID-19

CZ

Informace pro návštěvníky SP v biatlonu v Novém Městě na Moravě:

MÁTE PODEZŘENÍ NA MOŽNÉ ONEMOCNĚNÍ ZPŮSOBENÉ KORONAVIREM COVID-19?

Lékaře vyhledejte pouze tehdy, pokud jste byli v posledních 14 dnech v oblastech výskytu nového koronaviru a máte projevy respirační infekce (teplota, kašel, dušnost).

Vy, kteří splňujete tyto podmínky, **nechodte přímo na urgentní příjem** Nemocnice Nové Město na Moravě (emergency). Pacienty s výše uvedenými příznaky a rizikovou cestovní anamnézou **ošetříme na infekční ambulanci** Nemocnice Nové Město na Moravě **tel. 566 801 396 a 566 801 399** (přízemí pavilonu č. 3, viz plánek).

Děkujeme za dodržení těchto pokynů.

ENG

Information for visitors to the Biathlon World Cup in Nové Město na Moravě:

DO YOU SUSPECT THAT YOU MAY HAVE CONTRACTED AN ILLNESS CAUSED BY THE CORONAVIRUS COVID-19?

Only seek medical help if you have visited a region where the new coronavirus has been found within the past 14 days and if you exhibit symptoms of a respiratory infection (a temperature, a cough or breathlessness).

Those of you who meet these conditions should **not go directly to urgent admissions** at the Hospital in Nové Město na Moravě (the emergency department). We will treat patients with the above-mentioned symptoms and history of travel to affected countries at **the outpatient clinic for infectious diseases** at the Hospital in Nové Město na Moravě **tel. 566 801 396 a 566 801 399**

(ground floor of pavilion no. 3, see plan).

Thank you for following these instructions.

DE

Informationen für die Besucher des Biathlon-Weltcups in Nové Město na Moravě:

HABEN SIE EINEN VERDACHT, DASS SIE AM CORONAVIRUS COVID-19 ERKRANKT SIND?

Suchen Sie nur dann einen Arzt auf, wenn Sie in den letzten 14 Tagen in einem durch den neuen Coronavirus betroffenen Gebiet waren und Anzeichen einer Atemwegsinfektion haben (Fieber, Husten, Atemnot).

Wenn Sie diese Bedingungen erfüllen, **suchen Sie nicht die Notaufnahme des Krankenhauses** in Nové Město na Moravě (Emergency) auf. Patienten mit den oben erwähnten Anzeichen und einer risikoreichen Reiseanamnese **behandeln wir an der Infektionsambulanz** des Krankenhauses in Nové Město na Moravě **tel. 566 801 396 a 566 801 399** (Erdgeschoss Pavillon Nr. 3, siehe Karte).

Wir danken Ihnen, dass Sie diese Anweisungen befolgen.

RU

Информация для посетителей Кубка мира по биатлону в Нове-Место-на-Мораве:

ВЫ ПОДОЗРЕВАЕТЕ У СЕБЯ ЗАБОЛЕВАНИЕ COVID-19, ВЫЗВАННОЕ КОРОНАВИРУСОМ?

Обращайтесь за медицинской помощью только в том случае, если за последние 14 дней вы находились в зонах, где был зафиксирован новый коронавирус, и если у вас есть симптомы респираторной инфекции (жар, кашель, одышка).

Если это относится к вам, **не обращайтесь непосредственно в отделение неотложной помощи** больницы Нове-Место-на-Мораве (emergency). Пациентам с вышеупомянутыми симптомами и анамнезом путешествий, попадающим в зону риска, **мы окажем медицинскую помощь в инфекционном отделении больницы** Нове-Место-на-Мораве **tel. 566 801 396 a 566 801 399** (цокольный этаж 3 корпуса, см. план).

Благодарим за соблюдение данных инструкций.

COVID-19

ITA

Informazioni per gli spettatori della gara di Coppa del Mondo di biathlon a Nové Město na Moravě:

AVETE IL SOSPETTO DI ESSERE AFFETTI DAL CORONAVIRUS COVID-19?

Consultate un medico solo se siete stati nelle zone affette dal nuovo coronavirus negli ultimi 14 giorni e se avvertite i sintomi di un'infezione alle vie respiratorie (febbre, tosse, mancanza di respiro).

Quelli che avvertono questi sintomi **non devono recarsi direttamente al pronto soccorso** dell'ospedale di Nové Město na Moravě (emergency). I pazienti con i suddetti sintomi e un'anamnesi di viaggio a rischio saranno **curati presso l'ambulatorio per le malattie infettive** dell'ospedale di Nové Město na Moravě **tel. 566 801 396 a 566 801 399** (pianterreno del padiglione 3, vedi la pianta).

Vi ringraziamo sin da ora per aver seguito queste direttive.

FRA

Informations pour les visiteurs de la Coupe du monde de biathlon à Nové Město na Moravě :

VOUS PENSEZ ÊTRE ATTEINT D'UNE MALADIE INFECTIEUSE CAUSÉE PAR LE CORONAVIRUS COVID-19 ?

Ne cherchez à consulter un médecin que si vous avez séjourné durant les 14 jours précédents dans une région de propagation du nouveau coronavirus et si vous avez des manifestations d'une infection respiratoire (fièvre, toux, dyspnée - essoufflement).

Si vous remplissez ces conditions, **ne vous rendez pas directement au service des urgences** de l'hôpital Nemocnice Nové Město na Moravě (emergency). Nous traitons les patients présentant les symptômes mentionnés ci-dessus et une anamnèse d'un voyage à risque, **au service des urgences pour les maladies infectieuses** de l'hôpital Nemocnice Nové Město na Moravě **tel. 566 801 396 a 566 801 399** (au rez-de-chaussée du pavillon n° 3, cf. le plan).

Nous vous remercions de respecter ces instructions.

INFEKČNÍ AMBULANCE - PŘÍZEMÍ PAVILONU Č. 3
INFECTIOUS CLINIC - GROUND FLOOR PAVILION NO. 3

ŽELEZNICE / RAILWAY
Nové Město na Moravě
- Žďár nad Sázavou

